

Francisco /

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE TURISMO Y DEPORTE

Costa del Sol

Costa del Sol

Guía práctica costas / Mapa



www.andalucia.org

Oficinas de Turismo de Málaga de la Junta de Andalucía
 Casa del Consulado
 Plaza de la Constitución, 7.
 29008 Málaga
 Tel.: 951 308 911
 Correo e.: otmalaga@andalucia.org

Aeropuerto Internacional de Málaga.
 Terminal de Llegadas.
 29004 Málaga
 Tel.: 951 294 003
 Correo e.: otaemalaga@andalucia.org

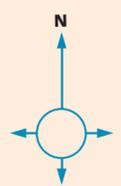
JUNTA DE ANDALUCÍA
 Consejería de Turismo y Deporte
 Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S. A.
 C/ Compañía, 40.
 29008 Málaga
www.andalucia.org



Municipio con declaración monumental Commune déclarée d'intérêt historique	Municipio con incoación monumental Commune en voie d'être déclarée d'intérêt historique	Centro de Salud Centre de Santé	Centro de Interpretación Centre d'interprétation
Oficina de Información de la Junta de Andalucía Bureau d'information Junta de Andalucía	Oficina Municipal de Turismo Bureau Municipal de Tourisme	Autobus Autobus	Mirador Mirador
Torre Tour	Museo Musée	Oficina de Correos La Poste	Parque de atracciones Le Parc d'Attractions
Hotel Hôtel	Monumento Monument	Castillo Château	Puerto comercial Ports de Commerce
Pensión Pension	Restos arqueológicos Restes Archéologiques	Faro Phare	Puerto deportivo Port de Plaisance
Hospital Hôpital	Zoo Zoo	Área recreativa Espace de loisir	Faro Phare
	Acuario Aquarium	Vista panorámica Vue Panoramique	Balneario Balnéaire
		Cueva Grotte	Golf
		Jardín Botánico Jardin des plantes	Senderismo Randonnée
			Ciclismo Cyclotourisme
			Parapente Parapente



www.andalucia.org



Imprenta: Litografía Impresores, S.L., Cava, Logos, SE 1941-2015
 Octubre 2015

The use of recycled paper for these brochures means that Andalusia, in 2015, can reduce its environmental impact by:

- 116.752 kg of waste
- 17.261 kg of CO₂
- 172.614 km of vehicle use
- 3.158.272 litres of water
- 193.575 kW/h of power
- 189.686 kg of wood

Costa del Sol

Baignée par la mer Méditerranée, la Costa del Sol s’étend sur plus de 150 kilomètres de littoral, dans la province de Malaga, au sud de la Péninsule Ibérique. Son nom n’est pas dû au hasard: plus de 325 jours d’ensoleillement par an ajoutés à la bienveillance du climat sont la clef de ce lieu paradisiaque avec des plages pour tous les goûts.

En commençant par les falaises de Maro, en passant par Nerja, avec son Balcón de Europa et la Cueva, le charme de Torrox, l’étendue de Vélez-Málaga, la coquetterie de Rincón de la Victoria, la grandeur de la capitale, la réputation de Torremolinos, Benalmádena, Fuengirola, Mijas, Marbella, Estepona, Manilva et la tranquillité de Casares, la Costa del Sol est le rêve pour passer des vacances, avec une infinité de possibilités.

Costa del Sol occidentale



Tout au long du chemin, nous parcourons les villes qui vont depuis la limite avec la province de Cadiz jusqu’à la capitale.

Nous commençons notre parcours à Casares, village de montagne à l’abri de la Sierra Bermeja. Déclaré Ensemble Historico Artistique, son centre est d’origine arabe; en plus des restes de la Forteresse arabe et des bains de La Hedionda, il convient de signaler l’Eglise Paroissiale de la Encarnación et celle de l’Ermitage de la Vera Cruz.

L’arrêt suivant se fait à Manilva, où il est intéressant de visiter l’Eglise Paroissiale de Santa Ana et le Château de Sabinillas, en plus de se promener dans le Port Sportif de la Duquesa et de profiter à la plage d’un bain de soleil et de l’eau. Nous continuons notre chemin vers Estepona, que se situe entre la Sierra Bermeja et la mer, offrant une série de criques et de plages tranquilles près d’un port sportif moderne. Estepona possède un ensemble de monuments à visiter comme les ruines du Château del Nicio, la Torre del Reloj (la Tour de l’Horloge), l’Eglise de Nuestra Señora de los Remedios et la Plaza de Toros, où se trouvent les musées de la municipalité.

Nous arrivons à Marbella après avoir traversé San Pedro de Alcántara. De renommée internationale, Marbella présente une infinité de possibilités de loisirs avec ses plages magnifiques, ses terrains de golf et ses quatre ports

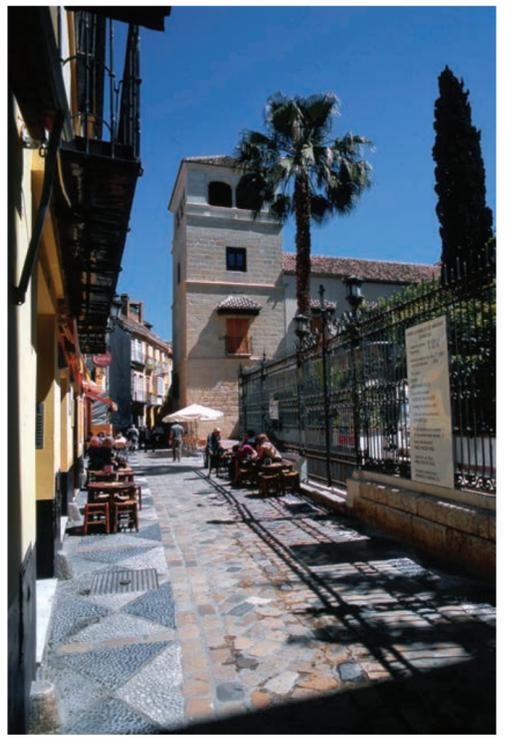


sportifs, dont, celui de Puerto Banús qui se distingue. Mais nous trouvons également des ruines historiques comme celles du château arabe et il est intéressant de visiter le Musée Grabado Español Contemporáneo, le Museo Cortijo Miraflores, la Villa Romana avec ses termes, et plus encore. En continuant sur la route, nous nous trouverons à Mijas Costa, village qui se trouve vers l’intérieur, en arrivant à Fuengirola. Grande municipalité, la majeure partie de celle-ci correspond à une zone de montagne, s’étendant sur les versants de la sierra jusqu’à la mer. La Cala de Mijas conserve la saveur d’un village de pêche.

Soudain, face à nous, apparaît Fuengirola, provenant également d’un petit village de pêche, dont la physionomie a changé de façon spectaculaire, se convertissant en un important centre touristique où il est possible de profiter des loisirs, du très bon climat et d’une longue promenade maritime. Le monument le plus représentatif est celui du château arabe de Sohail, où a lieu en été le festival de musique et de danse “Ciudad de Fuengirola”. Benalmádena est notre prochaine destination. Composée de trois centres villes : Benalmádena Pueblo qui se situe dans la montagne, typique village andalou avec des maisons blanchies à la chaux décorées par des pots de fleurs ; Arroyo de la Miel, plus près de la côte, centre d’affaires et centre commercial et, Benalmádena Costa près de la mer avec une longue promenade maritime et un choix important de loisirs et de divertissements, le port sportif se distinguant.

Nous terminons notre parcours à Torremolinos. Sa côte, orientée vers le sud est jalonnée par six plages : El Saltillo, Montemar, La Carihuela, El Bajondillo, Playamar et Los Álamos, toutes aménagées pour un profit maximum. Dans les buvettes situées aux pieds de la plage, nous pouvons reprendre des forces après une promenade agréable sur la promenade maritime en fin d’après-midi, avec le bruit des vagues en fonds. Torremolinos possède la plus vaste offre hôtelière de la Costa del Sol, en plus de la meilleure infrastructure pour la célébration de congrès et évènements de tous types avec l’Auditorio Municipal Príncipe de Asturias.

Málaga



Málaga est une ville de lumière et de couleurs qui possède l’un des meilleurs climats en Europe. La Cathédrale est une visite incontournable, tout comme l’Alcazaba (Casbah) et le Teatro Romano (Théâtre Romain) ainsi que Gibraltar, où l’on peut admirer une vue magnifique. Il est très agréable de parcourir le centre historique : la Plaza de la Marina, le Parque, la Plaza de la Constitución, la Plaza de la Merced avec le Musée Picasso et la maison natale et ses églises et édifices emblématiques répartis à travers toute la ville. Sans se presser, nous



devons nous promener à travers Malaga, découvrir ses musées et nous perdre à travers ses rues, en traversant des passages, des places et des jardins. Nous vous suggérons de parcourir la Promenade Maritime et, après une baignade dans les eaux tranquilles de ses plages, nous vous proposons de déguster le «pescaito frito» et des «espetos» de sardines grillées dans un petit bar au bord de la mer.

Les jardins botaniques valent la peine d’être visités : la Finca de la Concepción combine les jardins végétaux exotiques dans des ambiances de la haute bourgeoisie avec une décoration de fontaines et kiosques ainsi qu’une importante collection archéologique de la famille Loring ; la Finca de la Cónsula, de style néoclassique est pourvue d’un grand porche avec colonnes, et la Finca d’El Retiro abrite un parc ornithologique avec plus de 300 espèces, ses sculptures et ses fontaines des XVIIè et XVIIIè siècles étant très itéressantes.



Costa del Sol orientale



Nous débutons cet itinéraire à l’est de la ville de Malaga, à Rincón de la Victoria, en parcourant la côte jusqu’à la limite avec la province de Grenade. Rincón de la Victoria apparaît comme un village éminemment marin et dispose de neuf kilomètres de plage de sable fin avec des eaux chaudes. Les peintures



rupestres découvertes dans la Grotte del Higuerón et celle du Tesoro démontrent que ses premiers habitants datent du Paléolithique Supérieur.

Nous continuons notre chemin et nous pénétrons dans la municipalité de Vélez-Málaga qui dispose de plus de 20 kilomètres de plage divisés en plusieurs noyaux de population: Chilches, Benajarafé, Valle-Niza, Almayate, Torre del Mar, Caleta de Vélez et Lagos. Chaque plage a son charme, certaines étant très



animées, d’autres plus tranquilles et solitaires, quelques-unes étant vierges et d’autres équipées de services. Il convient de signaler la promenade maritime de Torre del Mar d’une longueur de plus de 4 kilomètres, et de visiter le Port de Caleta de Vélez, entouré de jolies plages.

La capitale de la Costa del Sol Orientale, Vélez-Málaga, se situe légèrement vers l’intérieur. Elle possède un grand patrimoine en monuments comme la Forteresse, ses églises et couvents : San Francisco, Las Claras, Las Carmelitas, San Juan ou Santa María, la Casa Cervantes, le Palacio del Marqués de Beniel, la Fuente de Fernando VI, etc.

Le prochain arrêt aura lieu à Algarrobo. Bien que son noyau principal se trouve à l’intérieur, elle possède trois kilomètres de plage sur la côte connue comme Algarrobo-Costa. L’Ermitage de San Sebastián, la Paroisse de Santa Ana et la nécropole de Trayamar avec des tombes paléo puniques du VIIè siècle av. J.C méritent le détour.

Non loin, se trouve Torrox, préservé par la Sierra Tejeda et Almijara, jouissant d’un climat enviable qui lui fait mériter le titre de “Torrox, meilleur climat en Europe”. Le centre ville conserve encore sa structure mauresque avec des rues étroites en zigzags, escarpées, dénivelées avec des recoins surprenant, où la chaux et les pots de fleurs se distinguent. L’Ermitage de Nuestra Señora de las Nieves, la Chapelle de San Roque, l’Eglise de la Encarnación, la Tour arabe et les Tours de Guet sur la Côte se distinguent. Torrox dispose de neuf kilomètres de plages séduisantes avec des eaux propres et un environnement naturel privilégié comme le Peñoncillo, Ferrara, Torcasol ou El Morche, avec les services les plus complets et les meilleures commodités.

Le dernier arrêt nous situe à Nerja, destination touristique par excellence, avec neuf kilomètres de plages, celle de Burriana et les falaises de Maro avec des criques vierges se distinguant. Les vues panoramiques depuis le Balcón de Europa nous stupéfient, ainsi que la Cueva de Nerja, qui jouit d’une renommée mondiale justifiée. Il vaut la peine de parcourir à pieds la promenade des Carabineros qui nous mène depuis la brèche de Calahonda longeant la côte jusqu’à la plage de Burriana. Mais en plus, les commerces de l’ancienne ville nous offrent de l’artisanat et les produits typiques de la localité.

Costa del Sol

Fêtes

S’agissant d’une zone côtière, presque toutes les localités du littoral de la Costa del Sol célèbrent la fête de la Virgen del Carmen, patron des pêcheurs, comportant une procession maritime avec un spectacle de feux d’artifices. Toutes les localités ont leur propre fête patronale ou leur pèlerinage populaire, mais il existe d’autres fêtes caractéristiques parmi lesquelles nous pouvons citer le Championnat de Danse Rétro en février à Torremolinos, la Feria du mois d’Août à Malaga, la Fiesta de las Migas à Torrox le dimanche précédent le jour de Noël ou le Festival de la Cueva de Nerja. Il convient de signaler également la célébration de la Semaine Sainte en mars ou en avril dans beaucoup de municipalités, celle de Malaga étant spécialement magnifique.



Tourisme actif



La Costa del Sol est le lieu idéal pour la pratique de sports aquatiques tels que le ski nautique, le windsurf, la voile, la natation, la plongée. Mais elle l’est également pour les sports de montagne et d’aventure comme la randonnée à travers ses chaînes de montagnes et ses parcs naturels, les promenades à cheval et l’équitation, le parapente et l’aile delta. Elle dispose d’un grand choix de terrains

pour les amateurs de golf. Pour les amateurs de la nature, nous recommandons de visiter le Parc Selwo et ceux qui désirent apprendre à monter à cheval, l’Ecole d’art équestre “Costa del Sol”, se trouvant tous deux à Estepona. L’hippodrome de la Costa del Sol à Mijas nous passionnera avec les courses de chevaux.

Gastronomie



Il existe sur la Costa del Sol une gastronomie riche et variée. Les plats typiques de la sierra sont le gazpacho de Casares, la soupe campagnarde, les «cachorreñas» (plat à base de pain, ail, vinaigre, cumin et orange), le gazpachuelo (soupe faite avec des oeufs, de l’huile et du vinaigre), les «migas» (miettes de pain imbibées dans du lait et frites), accompagnés d’un bon vin de muscat.

Nous trouvons également des plats à base de produits de la mer tels que le riz aux fruits de mer, sans oublier de déguster une bonne friture de “pescaito”, les anchois de Vitoria et les «espetos de sardines. Il convient de signaler le fromage de chèvre d’Estepona, race exclusive de cette zone. Parmi les desserts, en plus de fruits tropicaux, il faut savourer les galettes frites, les beignets et les tourtes.